

 力晶文化基金會



力晶2020藝文饗宴
跨世紀鋼琴大師
安德拉斯席夫
SIR ANDRÁS SCHIFF 2020 PIANO RECITAL
鋼琴獨奏會



STEINWAY & SONS

*There is nothing like
Steinway in the world.*

— Arthur Rubinstein



Boston
PIANO
DESIGNED BY STEINWAY & SONS

功學社 音樂中心

STEINWAY & SONS

史坦威鋼琴中心

台北市復興南路一段322號2樓 · (02)2708-0377

Essex
PIANO
DESIGNED BY STEINWAY & SONS

力晶2020藝文饗宴 跨世紀鋼琴大師 安德拉斯·席夫鋼琴獨奏會

Powerchip 2020 Classical Series
András Schiff Piano Recital

2020年3月5日 (四) 19:30 國家音樂廳

Thursday, March 5, 2020 at 7:30 PM National Concert Hall, Taipei

2020年3月8日 (日) 19:30 衛武營國家藝術文化中心音樂廳

Sunday, March 8, 2020 at 7:30 PM Wei Wu Ying Concert Hall, Kaohsiung

台北場冠名贊助



主辦單位

PAI 鴻宇國際藝術 陳冠宇室內樂團

大師班共同主辦

國立臺灣師範大學音樂學系 國立中山大學藝文中心

贊助單位

台北市文信局 國藝會 STEINWAY & SONS

指定住宿

Regent 晶華酒店 THE LEIS GROUP



序言

力爭上游、精益求精，是力晶科技在台灣高科技業界不斷耕耘的座右銘。在全力提昇半導體製程技術、發展晶圓代工的同時，我們也時刻懷抱著對人文、藝術的嚮往與熱愛，因此力晶集團成立力晶文化基金會，透過贊助多樣化藝文活動，激發全民參與，增進民眾藝術欣賞能力，為台灣邁向國際化舞台，更生助力，期待能為在台灣推廣世界級精緻文化略盡棉薄。

獲古典樂壇讚譽為演繹巴哈作品的權威——鋼琴大師安德拉斯·席夫，自1974、1975年於兩大國際鋼琴大賽獲獎後，展開其三十餘年燦爛的演奏生涯，近年更以客席指揮、鋼琴獨奏家、室內樂團等多元身分活躍國際樂壇，並與多位指揮大師留下傳世經典錄音，藝術成就非凡。席夫大師虔心專注的音樂態度，猶如音色煉金師般，在他指間流瀉的音符總不張狂炫技，卻以恬然動人的詮釋淬煉出作品靈魂。已屆耳順之年的席夫大師，本次演出特別帶來舒曼和布拉姆斯晚年的作品，並以貝多芬的鋼琴奏鳴曲《告別》為終章，盼能以樂一窺大師近年境隨心轉的人生哲學。

力晶一路走來一直堅信，尖端科技與精緻人文的完美契合是值得追求的。精緻深刻的表演藝術，相信能為我們的社會帶來更恢弘、寬容的文化洗禮，也讓我們放射生命的熱情與生活的喜樂。我們期盼透過本會的支持參與，除得以提增現場聆賞優質音樂的機會，亦盼延續及累積古典音樂於精緻文化生活中所不可或缺的價值與美感。最後，我們感謝所有參與此次音樂會的音樂家及主、協辦單位，一同為台灣觀眾呈現豐富飽滿的音樂饗宴。

力晶文化基金會 董事長

Pursuing advanced technology and outstanding performance has always been the motto of Powerchip Technology Corporation. Having been dedicated to the development of Taiwan's high-tech industry for decades, Powerchip spares no efforts in advancing the technology of semiconductor manufacturing and wafer foundry. With the same intensity and passion, Powerchip continues to devote itself to developmental work in the arts and humanities within the country. By establishing the Cultural Foundation, Powerchip Group seeks to promote public participation in and the appreciation of the arts through sponsorship of diverse artistic programs and cultural activities. It is our intent that through this humble gesture Taiwan's visibility on the international stage can be greatly increased while introducing refined, world-class culture to society in Taiwan.

Being a renowned authority in the field of classical music for his interpretation of J. S. Bach's works, Sir Andrés Schiff, who is a piano maestro, started his splendid career as a performing musician for more than 30 years after he was the winner in two major international piano competitions respectively held in 1974 and 1975. In recent years, he worked as a guest conductor, a piano soloist and participated in a chamber orchestra proactively around the world, and he also produced classical records of masterpieces together with many great conductors, accomplishing outstanding achievements. Sir Andrés Schiff dedicates himself to music just like an alchemist of timbre. Whenever he plays a piano, he always presents the spirit of works through his tranquil but heart-moving interpretation without showing off skills. As a sexagenarian, Sir Andrés Schiff will be performing the composition of R. Schumann and J. Brahms in their later years in the selection of this concert, with Beethoven's Piano Sonata No. 26 in E-flat Major, Op. 81a (Les Adieux) as the very last work in the recital program. We look forward to glimpsing into the maestro's philosophy of life that changes with his thinking through his refined performance.

Over the years, Powerchip Group has always believed that the vision of integrating technology and humanity is a path worth pursuing. We are convinced that helping to encourage great artistic creation and performances is key to promoting a social value that is more sophisticated, tolerant, and enlightened, making it possible for people to genuinely enjoy beauty and joy in life. It is our sincere hope that the support and participation of Powerchip Cultural Foundation will not only offer the general public wonderful opportunities for high-quality live performances but also extend and preserve the best aesthetic legacy of classical music in society, which is the indispensable essence of any fine cultural life. Last but not least, we would like to express our heartfelt gratitude to all the participating performing artists, leading sponsors, and co-sponsors taking part in this concert for their joint efforts in making this event possible, presenting Taiwan's audiences with such a tremendously rich musical feast.

Frank Huang, The Chairman
Powerchip Cultural Foundation

科技 · 藝術 · 台灣



力晶文化基金會

演出曲目 PROGRAMME

舒曼：《幽靈變奏曲》(降E大調主題與變奏)

R. Schumann: Theme and Variations in E-flat Major (Geistervariationen)

布拉姆斯：三首幕間曲 · 作品117

J. Brahms: 3 Intermezzi, Op. 117

中庸的行板 Andante Moderato

不過份的行板且具有非常強的情感 Andante non troppo e con molto espressione

富動態的行板 Andante con moto

莫札特：A小調輪旋曲 · 作品511

W. A. Mozart: Rondo in A Minor, K. 511

布拉姆斯：六首鋼琴小品 · 作品118

J. Brahms: 6 Klavierstücke, Op. 118

A小調幕間曲：不過份的快版 · 但非常激情 Intermezzo in A Minor. Allegro non assai, ma molto appassionato

A大調幕間曲：溫柔的行板 Intermezzo in A Major. Andante teneramente

G小調敘事曲：有能量的快板 Ballade in G Minor. Allegro energico

F小調幕間曲：稍激動的小快板 Intermezzo in F Minor. Allegretto un poco agitato

F大調羅曼史：行板 Romanze in F Major. Andante

降E小調幕間曲：行板 · 悲傷的最緩板 Intermezzo in E-flat Minor. Andante, largo e mesto

————— 中場休息 Intermission —————

巴赫：B小調第二十四號前奏曲與賦格 · 作品869 · 選自《平均律鍵盤曲集第一冊》

J. S. Bach: Prelude and Fugue No. 24 in B Minor, BWV 869 (from The Well-Tempered Clavier, Book I)

布拉姆斯：四首鋼琴小品 · 作品119

J. Brahms: 4 Klavierstücke, Op. 119

B小調幕間曲：慢板 Intermezzo in B Minor. Adagio

E小調幕間曲：稍微激動的小行板 Intermezzo in E Minor. Andantino un poco agitato

C大調幕間曲：優雅且俏皮地 Intermezzo in C Major. Grazioso e giocoso

降E大調狂想曲：有力的快板 Rhapsodie in E-flat Major. Allegro risoluto

貝多芬：降E大調第26號鋼琴奏鳴曲《告別》 · 作品81a

L. van Beethoven: Piano Sonata No. 26 in E-flat Major, Op. 81a "Les Adieux"

第一樂章 慢板—快板 Adagio - Allegro

第二樂章 有表現力的行板 Andante espressivo

第三樂章 極其活潑地 · 生動地 Vivacissimamente

*為享樂曲演出完整，請在音樂家起立致敬後再給予熱情喝采！

Please do not applaud until the performance of each piece finishes. Thank you for your co-operation!



演奏家簡介 ARTIST |

鋼琴家：安德拉斯·席夫

安德拉斯·席夫1953年生於匈牙利布達佩斯，自5歲開始跟隨伊莉莎白·瓦達茲 (Elisabeth Vadasz) 習琴，而後依序於匈牙利李斯特音樂院師從鮑·卡多沙 (Pál Kadosa)、喬治·庫塔格 (György Kurtág)、菲瑞斯·拉多斯 (Ferenc Rados)，並於倫敦師從喬治·馬坎 (George Malcolm)。席夫曾與許多重要國際知名管絃樂團及指揮家合作，現今他則主要以身兼獨奏家與指揮家的身分演出。

自2004年起，席夫已巡迴20個城市演出貝多芬全本32首鋼琴奏鳴曲，於蘇黎世音樂廳的全本演出則由ECM進行現場錄音發行。其他獨奏會錄音作品包括有舒伯特、舒曼、楊納傑克、巴哈組曲、郭德堡變奏曲和十二平均律...等。

近年來，席夫的巴哈已成為BBC逍遙音樂節的年度亮點，在其他地方，他也定期於韋爾比耶音樂節、薩爾茲堡音樂節、巴登巴登音樂節及威格摩爾音樂廳、維也納金色大廳、巴黎愛樂廳及於北美

和亞洲巡迴演出，並在義大利維琴察奧林匹克劇院策畫音樂節。

1999年他創立自己的室內樂團Cappella Andrea Barca，由國際獨奏音樂家、室內樂音樂家及他的朋友們所組成，他們曾於卡內基音樂廳、琉森音樂節、薩爾茲堡莫札特音樂周演出，也即將至亞洲巡演及於歐洲演出巴赫鍵盤協奏曲。

席夫也與歐洲室內樂團、布達佩斯節慶管絃樂團、啟蒙時代管絃樂團保持緊密合作。2018年他成為啟蒙時代管絃樂團的聯合藝術家。

席夫透過他的建立與交流，持續支持有天賦的年輕藝術家有表演的機會。他也任教於巴倫波因-薩依德學院及克薩貝爾格學院並經常舉辦講座及大師班。席夫著作“音樂來自沉默”(Musik kommt aus der Stille) 內容與著名專欄作家Martin Meyer對談他的藝術原則，演奏技巧詮釋及他作為鋼琴家和指揮家的專業經驗。2017年3月由出版社“Bärenreiter”

Henschel”出版。

席夫曾獲得許多國際獎項，2006年獲得德國波昂貝多芬之家榮譽會員殊榮，表彰他對貝多芬作品的演藝。2008年英國威格摩爾廳也特別頒予殊榮，為席夫30年來在該廳無數的演出表示喝采。2009年成為英國牛津大學貝利奧學院特別兼職教授、2011年獲德國茨威考市頒發舒曼獎、2012年獲國際莫札特基金會頒發莫札特黃金獎章、獲德意志聯邦星級大十字勳章、2013年獲英國皇家愛樂協會金獎、2014年獲騎士爵位頭銜、2018年獲英國皇家學院博士學位。

席夫今年為第四度訪台舉辦鋼琴獨奏會(前三次分別於2014年、2016年及2018年)，非常喜愛台灣的樂迷朋友，2020年再度訪台將首度南下於衛武營國家文化藝術中心音樂廳演出。極為重視音樂教育傳承與教學的席夫，此次訪台也將於國立台灣師範大學禮堂及衛武營排練室舉辦鋼琴大師班。

PIANIST / SIR ANDRÁS SCHIFF

Born in Budapest in 1953, Sir András Schiff studied piano at the Liszt Ferenc Academy with Pál Kadosa, György Kurtág and Ferenc Rados; and in London with George Malcolm. Having collaborated with the world's leading orchestras and conductors, he now focuses primarily on solo recitals, play-directing and conducting.

Since 2004 Sir András has performed the complete Beethoven Piano Sonatas in over twenty cities, including Zurich where the cycle was recorded live for ECM. Other acclaimed recordings for the label include solo recitals of Schubert, Schumann and Janáček, alongside J.S. Bach's Partitas, Goldberg Variations and Well-Tempered Clavier.

In recent years his Bach has become an annual highlight of the BBC Proms. Elsewhere, he regularly performs at the Verbier, Salzburg and Baden-Baden festivals; the Wigmore Hall, Musikverein and Philharmonie de Paris; on tour in North America and Asia; and in Vicenza where he curates a festival at the Teatro Olimpico.

Vicenza is also home to Cappella Andrea Barca – a chamber orchestra consisting of international soloists, chamber musicians and friends he founded in 1999. Together they have appeared at Carnegie Hall, Lucerne Festival and Salzburg Mozartwoche; while forthcoming projects include a tour of Asia and a cycle of Bach's keyboard concertos in Europe.

Sir András also enjoys a close relationship with the Chamber Orchestra of Europe, Budapest Festival Orchestra and Orchestra of the Age

Enlightenment. In 2018 he accepted the role of Associate Artist with the OAE, complementing his interest in performing on period keyboard instruments.

He continues to support new talent, primarily through his "Building Bridges" series which gives performance opportunities to promising young artists. He also teaches at the Barenboim-Said and Kronberg academies and gives frequent lectures and masterclasses. In 2017 his book "Music Comes from Silence", essays and conversations with Martin Meyer, was published by Bärenreiter and Henchel.

Sir András Schiff's many honours include the International Mozartium Foundation's Golden Medal (2012), Germany's Great Cross of Merit with Star (2012), the Royal Philharmonic Society's Gold Medal (2013), a Knighthood for Services to Music (2014) and a Doctorate from the Royal College of Music (2018).



曲目解說 | PROGRAMME NOTES | 撰稿：蔡永凱 / 東海大學音樂系專任助理教授

舒曼：《幽靈變奏曲》（降E大調主題與變奏） 布拉姆斯：三首幕間曲，作品117
R. Schumann: Theme and Variations in E-flat Major (Geistervariationen) J. Brahms: 3 Intermezzi, Op. 117

舒曼的降E大調變奏曲也被稱為《幽靈變奏曲》，創作於1854年二月。作曲家在這段期間精神狀況急遽惡化，常幻想被一群演奏音樂的鬼魂圍繞。這些被他宣稱有「驚奇」亦有「可怕」的眾多幻象，既帶給他「最壯觀的啟示」，一邊卻也「將他逐進地獄」。在二月17至18日當晚，舒曼宣稱聽到天使的聲音，唱出一段降E大調的主題，馬上提筆抄錄，之後幾天開始譜寫數段變奏。可惜因最後僅留下一張譜紙的單面紀錄，因此學者未能確知作曲家當時究竟總共譜寫了多少段變奏。

數天後舒曼繼續寫作，根據妻子克拉拉的記載，作曲家甚至完成了清稿稿。但就在這段時間，他衣衫不整地離開家裡跳進冰冷的萊茵河中。雖幸運地被救起送回家克拉拉卻因為驚嚇過度，接受醫師的建議借住友人家裡。而舒曼則在隔天完成整部作品，將手稿寄給妻子。或許因為對丈夫的回憶，克拉拉在世時將這部作品視為神聖的遺物，拒絕任何出版機會，然而兩人摯友布拉姆斯卻曾於1861年將這段主題譜寫為四手聯彈作品，含主題與十段變奏，而舒曼的原版，直到1939年才公諸於世。

作品的主题輕巧、真摯，有聖詠織體、旋律與和聲則如有民歌般單純。第一變奏在主題中加入三連音聲部；第二變奏裡，兩首相距一拍形成卡農；第三變奏主題轉為左手；第四變奏改為小調；第五變奏裡，主旋律碎裂為快速音群，營造追繞不去的聲響。

布拉姆斯畢生的鋼琴創作大致可分成三個時期。他在廿歲左右就創作了三部篇幅宏大的鋼琴奏鳴曲，作品中的交響成份讓這些鋼琴獨奏作品被譽為「被罩上紗的交響曲」，在1856年所完成的《三首敘事曲與幕間曲，作品編號10》後，作曲家於1861年才再度開始譜寫鋼琴獨奏作品，亦被視為第二時期。此時的作品主要為變奏曲，在作曲之創意與演奏技巧上都有相當精湛的展現，第二時期之後再度中斷約13年，於1879年所創作的《八首鋼琴作品》標誌了第三階段的開始。

這個階段起初仍有如《兩首狂想曲，作品編號76》的較長篇創作，但在1892年後，亦發展練的篇幅承載更精密的樂思，將外放的氣勢與效果轉化為內省的深度，不僅可被視為十九世紀特性作品的菁華，亦指向廿世紀在音樂創作技法的大突破。

作品編號117的《三首幕間曲》皆創作於1892年，且皆使用「行板」速度，但三部作品並未同時首演：第一號於1893年1月30日首演於倫敦；第二號於同一天在維也納首演；第三號則是同年11月首演於漢堡。

作品的第一號標示為「中庸的行板」，在樂譜上並上兩句詩，出自十八世紀詩人赫爾德所採集編著的蘇格蘭民歌，詩句如下：

Schlaft sanft, mein Kind, schlaft und schön!
Mich daurt's sehr, dich weinen sehn.

香甜地睡吧，我的孩子，酣睡而美好！
對我有多麼難熬，當看到你哭泣。

然而，若讀者翻閱赫爾德原著，這一個詩節其實尚有詩句未被抄錄：

Und schläft du sanft, bin ich so froh,
Und wimmerst du – das schmerzt mich so!
Schlaft sanft, du Kleines Mutterherz,
Dein Vater macht mir bitterm Schmerz,
Schlaf sanft, mein Kind, etc.

而你睡得如此香甜，我如此開心，
而你嗚咽著——這讓我心痛！
香甜地睡吧，你這嬌小的，母親的心頭內，
你的父親給我苦澀的痛楚，
香甜地睡吧，我的孩子……

赫爾德於焉詮釋這首詩：「一個人幾乎可以看到一位母親俯身在孩子的搖籃上，找尋著孩子臉龐裡父親的特徵，一邊哭泣一邊安撫著自己。」在布拉姆斯筆下，樂章以三段構成，他以甜美與質樸的降E大調聲響構築作品開端，在緩和的6/8節奏下，將主旋律包含在和弦的中聲部裡，第二段轉為降c小調，樂句轉短如抽噎語氣，左手音型亦可見激動心緒。第三段回到大調段主旋律，雖速度更慢、音域擴增，更輕巧、更寧靜，卻始終保持著甜美。

第二首「不過份的行板且具有非常強的情感」為降b小調，同樣具有指示為「甜美」，主要素材有二：樂章開端右手的三十二分音符旋律帶來波浪感；而後起拍的三暨十六分音符和弦，則為第二動機，有如提問，整部作品依照兩主題呈ABA'B'結構，在漸緩的第二動機中結束。

第三首採ABA'結構，先以升c小調開始，中段轉至A大調，再轉回升c小調，此樂章的速

度變化對比較明顯。A段為「富動態的行板」，至中段「較快且具有表現力」。A'時先回到樂章開啟速度，尾聲則為「更慢」。樂章亦有兩大素材。A段的素材具有大量級進，搭配調性與音域顯得陰沈而搖盪；B段素材則因大跳關係顯得較童稚。引人回味的是，當A段素材在A'段裡返回時，作曲家細膩地改變了升降記號，形成與A段間的微妙差異。這亦突顯出這些短篇作品中不能小覷的精緻巧思。

莫札特：A小調輪旋曲，作品511
W. A. Mozart: Rondo in A Minor, K. 511

莫札特的a小調輪旋曲創作於1787年的維也納。當時31歲的作曲家因歌劇《費加洛婚禮》與第38號交響曲等作品在布拉格獲得熱烈迴響，品嚐著成功的果實，這部輪旋曲卻突兀地透露著哀傷心緒。究其主因，或許如作曲家在是年給父親的信件裡所透露，係紀念貴族友人哈茨費爾德伯爵(Graf von Hatzfeld)之死所作。

然而就音樂內容看來，這部輪旋曲絕對不僅止於單純的傷懷之作。它在段落、織體與調性上的大膽處理，持續引發著學者的關注，甚至被認為先現了浪漫時期的特色。在曲式上，它既可理解為ABACA之輪旋曲式，又體現著奏鳴曲式的精神。A段主題為八小節；西西里舞曲的附點節奏，重拍上搭配裝飾音，尾端的五度下行猶如沮喪、無助，卻接續以半音步步爬升，以小調音階小結；後半段雖沿用主題動機，但將前半段的半音上行加以變奏，路徑更為曲折。第9小節開始，雖仍繼續發展前段音型，卻驟然轉成C大調聲響。B段由F大調聲響開始，中低音域的流動十六分音符為其特色。然而從裝飾音的出現，可窺見其乃衍生自A段主題。經過一段短暫的A主題再現後，C段以A大調展開，兩手交替演奏如號角狀的三度音程主題，素材亦與A主題有關，接續出現的A段，以細碎音型更顯華麗。十六分音符三連音開啟

作品的尾聲，仍運用了A段主題，大量的半音色彩更顯迂迴。

布拉姆斯：六首鋼琴小品，作品118
J. Brahms: 6 Klavierstücke, Op. 118

布拉姆斯的《六首鋼琴作品》題獻給克拉拉·舒曼，約創作於1893年間並在同年出版，是布拉姆斯生前所出版的倒數第二套作品。首演則於1894年在倫敦舉行；1月22日先以第3與第5首面世，同年3月7日則完整演出。

作品的第一樂章〈幕間曲〉，情緒標示為「不過份的快版，但非常激情」。樂曲開始為a小調，最後則以A大調結束。布拉姆斯在晚期作品中常展現精緻的主題變化手法，以逆行、倒影等方式營造出單一主題的多變樣貌，亦可建構出複雜的和聲色彩。這個樂章亦為明顯例證。樂章開始時右手帶出的C-降B-A(-E)主題，隨後就被以倒影變化，形成G-升G-A(-C)。大量琶音的運用也增加這部作品的情緒濃度，第二樂章亦為〈幕間曲〉，係「溫柔的行板」。A大調的聲響中，鋼琴右手以平行三度音程帶出升C-B-D的動機，除在兩手頻繁出現，在本段末端亦出現倒影與逆行。升f小調的中段有多種織體，包括卡農與聖詠。第三樂章〈敘事曲〉為「有能量的快板」，兩端採g小調，中段則為B大調。作曲家並未說明本樂章所指涉的故事內容，但兩段之間的素材，無論調性之間，或者和弦與附點旋律之間皆具有明確對比，亦接近一般傳說中常見的貴族男女互動。第四樂章〈幕間曲〉為「稍激動的小快板」。樂曲以f小調開始展開一段漫長的卡農追逐，最終結束在F大調的和弦上。第五樂章〈羅曼史〉有如多聲部藝術歌曲，帶著田園風格。兩端段落為F大調，在行板中優雅地帶出下行和弦，與包含居中具有起伏的次旋律。中段音左手的附點音型而稍具動感，右手則呈現樂句並加

以變奏。第六樂章也是〈幕間曲〉，雖屬降e小調，卻以大量的半音與緩慢的速度，製造出無邊際的憂傷。中段轉至大調色彩，音型亦較具有節奏感，恍若奮起，但最終仍會到前段主題與調性，如同無法挽回的悲劇般。

巴赫：B小調第二十四號前奏曲與賦格，作品869，摘自《平均律鍵盤曲集第一冊》
J. S. Bach: Prelude and Fugue No. 24 in B Minor, BWV 869 (from The Well-Tempered Clavier, Book I)

巴赫的b小調前奏與賦格，為作曲家於1722年於科登所完成的《平均律鍵盤曲集第一冊》中之最後一組，其前奏曲採用義大利式「三重奏鳴曲」的風格，具有兩高一低的聲部配置，此外低音聲部以流動的八分音符組成，形成所謂的「走動低音」，都明顯承襲自柯雷里(Arcangelo Corelli)。作品以穩健的行板次序開展；第一段先從b小調走至D大調，再結束至f小調屬和弦；第二段則先至升f小調，之後則頻繁轉換，在e音上的假終止後，五小節尾聲到達最終之B大調皮卡第終止。

這組作品的賦格曲，則展現出總結整套《平均律鍵盤曲集第一冊》的意圖。其賦格主題包含了音階的十二個半音：先由下行分解小三和弦開始，接續六組半音下行，最後再以另一個下行分解小三和弦結束。在整部作品中，除呈示部的四次之外，這個主題只再完整出現十次，並且都在下方三聲部。但若以主題的片段來看，則以多次上兩聲部之對話形式出現。整首賦格曲雖然具有音域起伏，但卻不見明顯的張力堆疊。76小節的長度與廣板的情緒，將此作構成《平均律鍵盤曲集》裡最長篇亦可能是最深沈的賦格。就如同巴哈研究先驅史丕塔(Philipp Spitta)所道：「此處苦痛的表達，增強到近乎無法承受的地步」。



布拉姆斯：四首鋼琴小品，作品119
J. Brahms: 4 Klavierstücke, Op. 119

羅布拉斯作品編號119的《四首鋼琴作品》創作、出版與首演時間皆與作品編號118之《六首鋼琴作品》密切相關：於1893年創作、出版，1894年1月22日於倫敦首演其中第2和第4樂章，此外可能也包括第1或3樂章；整套作品則於同年3月7日完整演出。

第一樂章〈幕間曲〉為b小調，在作曲家1893年5月寫給克拉拉的信件中，曾如此提到：「我很想要抄寫一首鋼琴短曲給你，因為我想知道你是否認同它。它滿是不和諧音！它們也許正確，也可以合理解釋——但或許它們不合你的胃口。而現在我卻已它們希望能夠不那麼正確，但更能符合你的品味。這首小曲子特別地憂鬱，而且不能忽略『要非常慢地演奏』的重要性。每個小節、每個音符都要聽起來像是漸慢，就如同要從其中每一個不和諧處，帶著愉悅吸引出憂鬱的汗液！嘿！我的主啊，這樣的描述必定會喚醒你的興趣。」第二樂章為「稍微激動的小行板」，由c小調開始，由單一主題貫穿，原為顫抖式的節奏，在中段則變化為具有圓舞曲的風味。第三樂章〈幕間曲〉為C大調，和弦式的響音必須「優雅且俏皮地」演奏。第四樂章〈狂想曲〉為降E大調，本樂章篇幅遠較其他晚期作品長，除了大量使用肥厚的和弦外，作曲家亦大膽重音與非偶數小節的樂句長度，營造出民族風格的激昂動態。

貝多芬：降E大調第26號鋼琴奏鳴曲《告別》，作品81a
L. van Beethoven: Piano Sonata No. 26 in E-flat Major, Op. 81a "Les Adieux"

貝多芬在音樂史上具有多重的重要性。一方面，他在交響曲、鋼琴奏鳴曲和弦樂四重奏上，都為該樂類確立的十九世紀後發展發展的典範；另一方面，貝多芬也轉換了音樂家的社會地位，從由宮廷、教會所聘僱的僕人，至接受贊助的「藝術家」，音樂家的待遇與尊嚴大幅提升。因此，即使貝多芬對其諸位贊助者常有微詞，但站在後世立場，貝多芬得以在創作上大膽嘗試，譜寫出超前時代的作品，亦要感謝這些贊助者所提供的經濟後盾。

《告別》奏鳴曲的創作，係與大名鼎鼎的魯道夫大公(Erzherzog Rudolph)有關。他從小就開始學習音樂，十五歲就已經具有職業鋼琴家水準，他大約在1803年冬天結識貝多芬，先後向他學習鋼琴、理論與作曲。貝多芬曾題獻十一部作品給他，知名者包括第四號鋼琴協奏曲（作品編號58）、第五號鋼琴協奏曲《皇帝》（作品編號73）、第廿六號鋼琴奏鳴曲《告別》（作品編號81a）、《大公》三重奏（作品編號97）、第廿九號鋼琴奏鳴曲《槓琴》（作品編號106）、與《莊嚴彌撒》（作品編號123）等，從中期至晚期，特別是最後幾首冷僻的曲目，都可以看到魯道夫大公對作曲家的崇拜。

《告別》創作於1809至1810年間，創作起因為拿破崙率領的法軍正在攻打維也納，迫使魯道夫大公避難。在1811年所出版的版本，貝多芬在題獻詞上寫著：「紀念陛下之出發，為景仰魯道夫大公所作。」此外，在作品的三個樂章前方，貝多芬各自賦予了「珍重」(Lebewohl)、「不在」(Anwesenheit)與「重見」(Wiederschen) - 短短三字，卻讓這部作品在標題音樂的發展史上別具意義。

(Lebewohl)、「不在」(Anwesenheit)與「重見」(Wiederschen) - 短短三字，卻讓這部作品在標題音樂的發展史上別具意義。

除了標題之外，各樂章亦處處充滿傑出作曲家的巧思。與貝多芬之《悲愴》等奏鳴曲類似，《告別》的第一樂章〈珍重〉亦以慢板開啟，作曲家還在最初三音，即下行之G-F-降E上，註解了Lebe wohl! (直譯為「活得好」，亦是德語裡的「再會」、「珍重」之意)，這三音亦成為整部樂章的核心動機，以各種不同的形態出現。「珍重」後的上行跳進音型，發展出樂章的快板片段所得出的第一主題；而「珍重」主題，反而在增值之後，以奏鳴曲式第二主題的姿態出現。作品亦包含貝多芬另一特色，即儼然成為另一次發展部的龐大尾聲。在個樂章裡，尾聲以「珍重」主題的變形為主，展現「失落」與「決心」之間猶豫不決的情緒。

第二樂章慢板具有變奏的樂趣，樂章開始兩次降音附點是第一動機，之後所接的跳進則是第二動機。在樂章兩者多半依序出現，然而在中段轉為大調後，則僅剩第一主題，本樂章亦無明確結束，而是結束在降E大調之屬七和弦上，直接迎向第三樂章的來到，在樂譜上，前兩樂章標示為1809年寫作，第三樂章則是1810年。註解了標題〈重見〉之雀躍、粵奏的快速上行分解和弦，與第一樂章的下行方向呈現有趣的對照。樂章的第一主題安穩甜美，過渡主題則藉突強音型註解重遇的驚訝，接至第二主題的滿足，本樂章的尾聲安排亦別有洞天，先以較安穩的速度重現出第一主題，再以興奮的分解八度音型，炫技中展現出內心的激動。

Regent
TAIPEI
30

晶典重現·體驗昇華

晶華酒店30週年

過去30年，感謝您參與並見證我們的成長，
很榮幸能夠與您生命中精彩的時時刻刻，
現在，您當然不能置身事外，
加入「晶華30會」，註記人生菁華。

搜尋並加入  晶華會

「晶華會」是晶華國際酒店於成立30周年之際積極推廣的一項消費者回饋獎勵，只要透過網站加入成為「晶華會」會員，即可定期收到集團內各家酒店以及餐廳的優惠訊息以及各項尊榮好禮。

把世界最好的帶來台灣，將台灣最好的帶給世界

台北市中山北路二段39巷3號
T. 886 2 2523 8000 F. 886 2 2523 2828

www.regenttaiwan.com